Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Distr.: General
19 March 2010
Russian
Original: English

Комитет против пыток
Сорок третья сессия

Краткий отчет о 902-м (открытом)* заседании, состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в четверг, 5 ноября 2009 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н Гроссман

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции (*продолжение*)

Второй периодический доклад Сальвадора

* Краткий отчёт о второй (закрытой) части заседания представлен в документе CAT/C/SR.902/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.09-46035 (R) 190310 190310

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции (*продолжение*)

Второй периодический доклад Сальвадора (CAT/C/SLV/2; CAT/C/SLV/Q/2 и Add.1; HRI/CORE/1/Add.34/Rev.2)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Сальвадора занимают места за столом Комитета.*

2. **Г-н Лариос Лопес** (Сальвадор) говорит, что в силу возникших в последний момент проблем и экономического кризиса делегация из его страны, к сожалению, не смогла присутствовать на заседании. Он и его коллеги из Постоянного представительства Сальвадора при ООН в Женеве попытаются восполнить отсутствие делегации насколько это возможно.

3. Новое правительство, пришедшее к власти в июне 2009 года, полностью привержено принципу верховенства права и уважения гарантий и основополагающих свобод, закреплённых в Конституции и других нормах внутреннего законодательства, а также в действующих договорах в области прав человека и в международной судебной практике. Оно намерено реагировать на меняющуюся социальную среду, поощрять и защищать права человека и помогать публичным органам действовать аналогичным образом при решении проблем, имеющихся в стране, и одновременно с этим уважать индивидуальные права и свободы. Правительство намерено расширять своё сотрудничество с НПО и национальными органами, работающими в области прав человека.

4. Представляя второй периодический доклад своей страны, он отмечает, что в нём содержится информация, относящаяся к периоду 2000−2006 годов. Сальвадор является участником основных инструментов Организации Объединённых Наций и Организации американских государств в области прав человека. В Конституции закреплено право на жизнь, физическую и моральную неприкосновенность, свободу и труд, а также право на защиту в процессе отстаивания этих прав.

5. Содержащееся в Конвенции определение пыток включено в статью 297 Уголовного кодекса, в соответствии с которой предусматривается наказание в виде тюремного заключения на срок от трёх до шести лет и увольнение с любой государственной должности за пособничество в применении пыток или за применение пыток в ходе выполнения своих обязанностей. Законом о тюрьмах, базирующемся на принятых Организацией Объединённых Наций Минимальных стандартных правилах обращения с заключёнными, строго запрещается применение пыток, жестокое обращение или унижающая достоинство практика в ходе исполнения приговоров. За лицами, содержащимися под стражей до суда, сохраняются все их конституционные права и те права, которые установлены законом. Законом о национальной гражданской полиции непосредственно предусматривается, что никто из сотрудников Национальной гражданской полиции не может применять, поощрять или позволять осуществлять какой бы то ни было акт пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания. Однако во многих делах, касающихся пыток, фигурируют вспомогательные правоохранительные службы, причём пытки применяются сотрудниками службы государственной безопасности или тюремными надзирателями. Необходимо принять меры для привлечения к судебной ответственности и/ или наказания виновных в соответствии с законом.

6. В Прокуратуру по защите прав человека поступают жалобы на учреждения и государственных служащих, касающиеся жестокого обращения, превышения пределов необходимой обороны, негуманного обращения с содержащимися под стражей лицами и нарушения права на физическую неприкосновенность, и при этом Прокуратура выносит решения о полномочиях и осуществляет последующие действия по принятым в соответствии с соображениями Прокурора мерам.

7. Генеральный инспектор Национальной гражданской полиции уполномочен налагать дисциплинарные взыскания на полицейских любых званий, совершивших правонарушения, независимо от того, произошло ли это в ходе выполнения служебных обязанностей или при других обстоятельствах. Новые органы власти намерены подвергать наказанию любого сотрудника полиции, не соблюдающего имеющиеся правила. Национальная академия общественной безопасности, созданная в соответствии с мирными соглашениями 1992 года, отвечает за осуществление начальной и профессиональной общей и специализированной подготовки Национальной гражданской полиции. Она проверяет имеющуюся информацию и наводит справки на кандидатов с тем, чтобы никто из призванных на службу не был замешан в нарушениях прав человека, включая применение пыток или несоблюдение принципов гуманитарного права. Академия использует Стамбульский протокол (Руководство по эффективному расследованию и документированию пыток и другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания) как часть своей начальной подготовки. С 1992 года все полицейские кадеты прошли обучение правам человека и уголовному праву в отношении запрещения пыток.

8. Нынешнее правительство унаследовало высокий уровень преступности и пытается добиться более эффективного учрежденческого подхода к вопросу общественной безопасности. Оно привержено делу социальной профилактики насилия. Несмотря на его усилия, по-прежнему многое предстоит сделать, чтобы улучшить тюремную систему.

9. 1 июня 2009 года правительство приступило к осуществлению нового национального проекта в области развития, основанного на социальной интеграции, расширении возможностей, уделении большего внимания производству и занятости населения, модернизации учреждений и полным гарантиям демократических свобод. Часть реформы в области прав человека, запланированной на период 2009-2014 годов, касается вопросов правосудия, возмещения ущерба и установления истины и предполагает выплату компенсаций жертвам недавних нарушений прав человека. Планируется выделить как национальные, так и международные ресурсы на нужды компенсационного фонда. Правительство также планирует выплатить компенсацию семьям, чьи дети пропали без вести во время вооружённого конфликта.

10. В качестве составной части планов на 2009−2014 годы правительство намерено создать рабочую группу для рассмотрения всех вопросов, касающихся международных инструментов по правам человека. Частью мандата группы является рассмотрение возможности выступления с заявлениями, предусмотренными статьями 21 и 22 Конвенции. В ответах на перечень вопросов Комитета (CAT/C/SLV/Q/2/Add.1, доступен только на испанском языке) содержится дополнительная информация об усилиях правительства по дальнейшему совершенствованию осуществления Конвенции.

11. **Г-н Гальегос Чирибога**, Первый докладчик по стране, говорит, что второй периодический доклад и ответы на вопросы из перечня вопросов Комитета послужили основанием для обеспокоенности по поводу ряда областей. Уровень

насилия вызывает особое беспокойство, особенно насилие, совершаемое преступными группировками, и насилие, направленное против уязвимых групп, в том числе женщин, детей, инвалидов, этнических меньшинств и мигрантов. Произвольное содержание под стражей, особенно членов преступных группировок, также служит поводом для беспокойства, равно как и превышение пределов необходимой обороны полицией. Длительное содержание под стражей до суда, насилие, перенаселение и отсутствие контроля в тюрьмах являются дополнительными сферами, в связи с которыми имеются вопросы. Многие случаи принудительных исчезновений во время вооружённого конфликта 1980−1992 годов еще предстоит расследовать, и необходимо отменить Закон о всеобщей амнистии (консолидации мира), поскольку в нём предусматривается освобождение от наказания виновных в совершении правонарушений, ответственность за которые не может приостанавливаться.

12. Хотя в статьях 4, 10 и 27 Конституции и в статье 297 Уголовного кодекса содержится определение пытки, оно не соответствует определению, требуемому в соответствии со статьёй 1 Конвенции. Он спрашивает, какие меры намерено принять государство-участник по обеспечению включения во внутреннее законодательство определения пыток, соответствующего определению, имеющемуся в Конвенции. Вновь обращая внимание на замечание общего порядка № 2 Комитета, он спрашивает, подготовило ли государство-участник законопроект, включающий во внутреннее законодательство нормативное положение, которое предусматривало бы наказание за все формы жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения.

13. Ссылаясь на статью 2 Конвенции, он обращается с просьбой о предоставлении дополнительной информации о реформах судебной системы, в частности Генеральной прокуратуры и Национальной гражданской полиции. Было бы полезно узнать, какие методы используются полицией для борьбы с ростом насилия в государстве-участнике. Учитывая то обстоятельство, что шеф полиции назначает генерального инспектора Национальной гражданской полиции, он спрашивает, обеспокоено ли гражданское общество отсутствием независимости, подразумеваемой в этой системе.

14. Необходимо предоставить дополнительные подробности, касающиеся усилий по поддержанию прав человека в ходе борьбы с групповым насилием, в том числе в отношении диапазона мер по запрещению нарушения прав детей, а также в отношении "законов о борьбе с преступными группировками". Комитет будет благодарен за более подробную информацию в отношении результатов деятельности комиссии, созданной для поиска детей, без вести пропавших во время вооружённого конфликта. Он спрашивает, какие учреждения были задействованы, какая роль была отведена гражданскому обществу, какие использовались методы и какую компенсацию получили жертвы, если они её вообще получили. Он также интересуется проводимыми комиссией расследованиями в отношении исчезновений взрослых лиц и спрашивает о бюджете и о любых программах по возмещению ущерба жертвам.

15. Было бы полезно узнать, был ли какие-либо должностные лица наказаны или освобождены от своих обязанностей прокуратурой. Если да, то было бы полезно получить подробности по конкретным делам и изложение причин наказания. Он спрашивает, сколько людей имеют доступ к бесплатной правовой помощи, оказываемой через генеральную прокуратуру, и сколько заявлений о правовой помощи получает прокуратура. Государству-участнику следовало бы указать, были ли применены санкции, предложенные Национальным судебным со-

ветом, и если да, то требуется предоставить подробности по конкретным делам и причинам применения санкций.

16. Комитет был бы признателен за информацию об инспекциях тюрем, осуществляемых государственными органами, в частности Прокуратурой по защите прав человека. Также необходимо предоставить дополнительны подробности, касающиеся помощи, предоставляемой государством-участником Прокуратуре в соответствии с обязательствами государства-участника по Конвенции. Он просит предоставить дополнительные подробности о предпринятых мерах защиты в ответ на угрозы в адрес государственных агентов, участвующих в расследованиях дел, которые касаются нарушений прав человека, в частности тех дел, которые связаны с положениями Конвенции.

17. Что касается статьи 4 Конвенции, то он хотел бы получить разъяснение относительно ответа на вопрос 10 из перечня вопросов, касающийся сферы применения Закона о всеобщей амнистии (консолидации мира). Он настоятельно рекомендует государству-участнику отменить этот Закон с целью обеспечения прозрачности процесса консолидации мира и национального примирения. Он был бы признателен за информацию о мерах по защите жертв насилия или угроз применения насилия, осуществляемых негосударственными агентами, и уделяет особое внимание делу Веласкеса Родригеса, которое поступило в Межамериканский суд по правам человека.

18. В связи со статьёй 5 он просит предоставить информацию о делах, в которых судьи учитывали решение Конституционного суда от 16 сентября 2000 года при рассмотрении дел, в которых фигурировали лица, обвинённые в совершении преступлений во время гражданской войны.

19. **Г-жа Белмир**, Второй докладчик по стране, просит предоставить подтверждение того факта, что лица, содержащиеся под стражей до судебного разбирательства, и осуждённые преступники содержатся вместе в государственных тюрьмах. Если это так, то проблема перенаселения тюрем безусловно осложняется фактом смешивания категорий заключённых, которых необходимо содержать раздельно, не говоря о присутствии членов банд, которые, по всей вероятности, очень активны в тюрьмах. Она спрашивает, какие меры принимает государство-участник по защите лиц, содержащихся под стражей, в частности членов уязвимых групп, таких как женщины и дети. Было бы полезно узнать, какую роль играет судебная власть в защите содержащихся под стражей и как часто представители судебной власти или других органов посещают тюрьмы для осуществления надзора за условиями содержания. Комитет будет благодарен за предоставление дезагрегированных статистических данных, касающихся преступлений, совершаемых в государстве-участнике, особенно в связи с тем обстоятельством, что оно признало факт роста уровня преступности.

20. Хотя Прокуратура по защите прав человека занимается важной работой, ей явно не хватает ресурсов, а её рекомендации относительно обращения с правонарушениями, совершаемыми полицией и сотрудниками тюрем, по всей видимости, зачастую остаются без внимания. Она приветствовала бы замечания государства-участника об отсутствии последующей деятельности в связи с рекомендациями Прокуратуры.

21. Что касается вопроса о внесудебных казнях, то ей хотелось бы особо упомянуть о двух категориях жертв: женщинах и детях. О феномене убийств молодых женщин упоминали целый ряд договорных органов, и он вызывает обеспокоенность в связи с количеством случаев и возрастом жертв (15−20 лет). Она просит предоставить информацию о причинах существования этого фено-

мена и мерах, предпринимаемых правительством по его расследованию и устранению. Несомненно, виновные в убийствах должны быть наказаны, а родственникам жертв надлежит выплатить компенсацию. То же самое касается проблемы убитых или исчезнувших детей.

22. В этой связи она испытывает обеспокоенность относительно того, что, пытаясь исправить совершённое в прошлом зло посредством объявления всеобщей амнистии, государство-участник в действительности делает один шаг вперёд и два шага назад. Упомянутые убийства касаются определённых категорий лиц и в действительности беспрепятственно продолжаются в настоящее время.

23. Что касается положения иностранных трудящихся-мигрантов в Сальвадоре, то, по всей видимости, они подвергаются и дискриминации, и насилию. Хотя нет сомнений в том, что государству-участнику надлежит бороться с этой ситуацией, она сомневается, учитывая текущее положение дел, что судебная власть в состоянии решить эту проблему. В любом государстве ответственность за обеспечение уважения законов страны возлагается на судебную систему, опирающуюся на внутреннее законодательство и Конституцию. Она спрашивает, позволяет ли существующая в Сальвадоре ситуация, а именно, численность судейского корпуса, методы работы судей и способ их назначения, исполнять судебной власти эту роль совершенно независимым образом, соблюдая при этом законность.

24. **Г-н Гайе** говорит, что его удивляют две ситуации, описанные во втором периодическом докладе, которые, по всей видимости, указывают на имеющийся серьёзный конфликт интересов. Во-первых, в функции генерального прокурора входит ведение судопроизводства и одновременно назначение и увольнение судей. Это не соответствует ни традиционному принципу независимости судебной системы, ни принципу разделения функций обвинения и осуждения.

25. Во-вторых, комиссар полиции ответственен за назначение генерального инспектора полиции. Учитывая то обстоятельство, что в ходе полицейских расследований могут совершаться нарушения прав человека, в частности нарушение Конвенции, важно иметь независимый орган, способный осуществлять объективное и беспристрастное расследование. В Сальвадоре, по всей видимости, полиция располагает полномочиями выбирать собственных инспекторов.

26. Что касается вопроса злоупотребления властью, он отмечает, что государство-участник не указало в своём периодическом докладе состав такого преступления. Он спрашивает, используется ли эта формулировка в отношении актов жестокого обращения или пыток. Имеются основания полагать, что в делах, касающихся предполагаемого злоупотребления властью, предпочтение отдаётся дисциплинарным, а не судебным процедурам. Кроме того, случаи предполагаемого применения пыток не расследуются. Это означает, что такие дела не направляются в суды, виновные не наказываются, а жертвы не получают компенсацию. Также усилия Прокурора по защите прав человека оказываются тщетными. Такие случаи предполагают потенциальное нарушение положений Конвенции.

27. Что касается вопроса перенаселения тюрем, то положение стало крайне нестабильным. Он спрашивает, является ли причиной перенаселения та же инерция, которая имеется в судебной системе и которая повинна в непривлечении к ответственности за совершение актов пыток. Коль скоро заключённым не выносятся обвинения в разумные сроки, то тюрьмы очевидным образом оказываются переполненными, и таким образом возникает существующая недопус-

тимая ситуация. Кроме того, сообщается, что сотрудники тюрем не обладают необходимой подготовкой для того, чтобы эффективно обращаться с заключёнными в том, что касается оказания им помощи по реабилитации для их последующего возвращения в общество. У государства-участника, по всей вероятности, нет никакой реабилитационной политики в отношении заключённых.

28. **Г-жа Свеосс** говорит, что она читала многочисленные сообщения о случаях полицейского насилия в Сальвадоре и в этой связи спрашивает, каким статусом обладает совет по полицейской этике, который, судя по всему, был создан в 2001 году для того, чтобы выполнять функции по надзору за деятельностью Национальной гражданской полиции.

29. Хотя во втором периодическом докладе содержатся многочисленные упоминания о различных видах обучения по вопросам прав человека для сотрудников правоохранительных органов, в основном речь идёт о программах начальной подготовки. Хотя, конечно, налицо позитивное развитие событий, она испытывает обеспокоенность по поводу того, что одной начальной подготовки недостаточно, и в этой связи её необходимо дополнять непрерывным процессом повышения профессиональной квалификации без отрыва от службы.

30. В этой связи она приветствует решение государства-участника об исполнении изложенных в подпункте f) пункта 10 Стамбульского протокола требований относительно обучения сотрудников правоохранительных органов по вопросу запрещения пыток. Она спрашивает, предпринимает ли при этом государство-участник меры по обучению медицинского персонала в соответствии с данным пунктом. Кроме того, она бы хотела выяснить, получают ли сотрудники правоохранительных органов какую-либо специальную подготовку для работы с делами, касающимися насилия против женщин, в том числе бытового насилия.

31. Что касается проблемы молодых людей, участвующих в преступных группировках, то она спрашивает, располагает ли полиция какими-либо особыми процедурами по реинтеграции таких молодых людей в общество.

32. Она интересуется статусом Закона 1993 года о всеобщей амнистии (консолидации мира) и тем, будет ли новая администрация вносить какие-либо изменения в Закон. Она хотела бы выяснить, планируется ли возобновить расследование произошедших в Сальвадоре 20 лет назад убийств нескольких иезуитских священнослужителей и ряда других лиц.

33. **Г-жа Клеопас** спрашивает, применяется ли в Сальвадоре закон о сроке давности в отношении преступлений, связанных с пытками. По её мнению, условия содержания в сальвадорских тюрьмах можно приравнять к жестокому, бесчеловечному и унижающему достоинство обращению и наказанию: заключенные хронически недоедают, живут в темноте и лишены посещений родственников. Они существуют в условиях перенаселения и подвергаются жестокому и насильственному обращению. В этой связи она спрашивает, планирует ли правительство ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции, поскольку это может решить проблемы, касающиеся тюремной системы. Оно может также посчитать целесообразным улучшить подготовку сотрудников правоохранительных органов и тюрем, которые, по имеющимся сообщениям, в некоторых ситуациях плохо ориентируются в своих обязанностях.

34. Она спрашивает, планирует ли правительство принять меры по защите детей, рискующих оказаться втянутыми в банды. Поскольку некоторым таким детям может требоваться международная защита, она спрашивает, намерено ли правительство сотрудничать с УВКБ по этому вопросу.

35. Что касается телесных наказаний, то, насколько ей известно, Комитет по правам ребёнка выразил обеспокоенность в связи с преобладанием телесных наказаний в семье и рекомендовал отказаться от этой практики. Хотя телесные наказания запрещены в школах, она не смогла найти никакой информации о законности такой процедуры в условиях институционального содержания. Она хотела бы выяснить, планирует ли правительство запретить телесные наказания в бытовой сфере.

36. **Г-н Мариньо Менендес** спрашивает, не привело ли насилие со стороны бандформирований в Сальвадоре к тому, что сальвадорцы покидают страну, или, в более общем плане, не известно ли правительству о какой-либо форме защиты, установленной с целью оказания помощи жертвам такого насилия и предполагающей возможность их приёма в других странах. Государства, уважающие права человека, должны обеспечивать защиту прав своих граждан, находящихся за рубежом, а также прав иностранцев-мигрантов, проживающих на их территории. Он просит пояснить пункт 119 второго периодического доклада, где упоминается статья Конституции, в которой предположительно предусматривается, что иностранец, проживающий в Сальвадоре, не может добиваться защиты со стороны представителей его или её страны. Это положение выглядит слишком ограничительным, и он будет благодарен за разъяснение практики государства-участника, касающейся таких вопросов.

37. В связи с вопросом предоставления убежища он спрашивает, проводит ли государство-участник различие между беженцами и другими категориями иностранцев, имеющими право на защиту правительства по гуманитарным причинам и, возможно, располагающими видом на жительство в Сальвадоре.

38. В ответах государства-участника на вопросы из перечня вопросов (CAT/C/SLV/Q/2/Add.1) были представлены данные, касающиеся целого ряда дел о выдворении иностранцев из страны с 2005 года по 2009 год воздушными и наземными маршрутами. Он спрашивает, были ли за этот период времени зарегистрированы случаи прибытия иностранцев в страну морским путем с последующей подачей ими ходатайств о предоставлении убежища, а также, если им в этом было отказано, каким путём они были выдворены из страны. Он спрашивает, были ли случаи, когда несопровождаемые несовершеннолетние лица добивались въезда в Сальвадор, и было ли к ним проявлено особое отношение со стороны органов власти ввиду их уязвимости. Такое особое отношение могло заключаться в невыдворении их в безотлагательном порядке, в подтверждении их происхождения, в обнаружении их семей и в оповещении представителей страны их происхождения. Он будет благодарен за дополнительную информацию по этой теме.

39. Реформа Закона о тюрьмах 2006 года значительно улучшила положение в тюрьмах, несмотря на большое количество проблем, стоящих перед правительством. Он спрашивает, планирует ли государство-участник предоставлять заключённым возможность получения профессионально-технической подготовки, особенно более молодым заключённым, с тем чтобы содействовать их реабилитации и постараться вырвать их из замкнутого круга рецидивизма и повторного заключения после того, как такие заключённые оказываются на свободе. Он хотел бы выяснить, имеются ли в Сальвадоре тюрьмы или корпуса с особо строгим режимом содержания и какие соблюдаются критерии по направлению туда заключённых. В частности, он хотел бы получить информацию об инструкциях по содержанию под стражей без права переписки и общения.

40. Что касается убийств шести иезуитских священнослужителей и ряда других лиц в Сальвадоре в 1989 году, он спрашивает, есть ли какая-либо новая ин-

формация, которая, наконец, могла бы привести к завершению следствия и привлечению к ответственности виновных в убийствах, что, таким образом, положило бы конец их безнаказанности, длившейся несколько десятилетий. Он спрашивает, были ли предприняты какие-либо шаги по установлению сотрудничества с правительством Испании, поскольку среди жертв были граждане Испании.

41. **Г-н Ковалёв** говорит, что Сальвадор является страной происхождения экономических мигрантов и транзитной страной для просителей убежища. Согласно данным УВКБ, были выявлены проблемы, касающиеся просителей убежища, въезжающих в Сальвадор. Причины такого положения неоднозначны, но указывают, среди прочего, на отсутствие знаний об основных принципах защиты беженцев. Он просит предоставить информацию о любых шагах, предпринятых в этом отношении.

42. **Г-жа Гаер** указывает на то обстоятельство, что вопрос сексуального насилия встаёт не только в связи с женскими тюрьмами; при этом она высказывает просьбу о предоставлении более полной информации о мерах по мониторингу такого насилия в тюрьмах. Она спрашивает, применяются ли по-прежнему нормативные положения, позволявшие снять обвинение с насильника после того, как он женится на своей жертве, хотя эти положения и были отменены, и если да, то какие меры принимаются правительством для обеспечения соблюдения ныне существующих положений.

43. Что касается доклада Специального докладчика по вопросу насилия в отношении женщин, где имеются ссылки на заявления о том, что значительная часть женщин-полицейских подвергалась сексуальным домогательствам и насилию, она спрашивает, какая система оповещения была внедрена и каковы достигнутые результаты.

44. Государство-участник утверждает, что сотни людей были арестованы за торговлю людьми; однако, она не смогла обнаружить информацию о лицах, приговорённых к тюремному заключению. Она спрашивает, сколько человек были арестованы по обвинению в торговле людьми, сколько было зарегистрировано потерпевших и сколько условных наказаний было вынесено по этим делам.

45. **Председатель** говорит, что Комитет испытывает особое удовлетворение в связи с возможностью вступить в диалог с представителями Сальвадора, учитывая сложное прошлое страны, пережившей кровавую гражданскую войну и столкнувшейся с систематическими нарушениями прав человека. За развёртыванием операции ООН по мониторингу мирных соглашений последовал целый ряд стихийных бедствий, в результате которых в общей сложности 1 миллион сальвадорцев лишились крова. В настоящее время страна, среди прочего, столкнулась с проблемой насилия со стороны бандформирований и с проблемами социального неравенства.

46. Он приветствует, среди прочих позитивных событий, ту важную роль, которая была отведена Прокурору по защите прав человека, и благодарен за тот объем информации, который был предоставлен им Комитету. Он также приветствует тот факт, что статья 144 Конституции Сальвадора устанавливает преимущественную силу для международных договоров. С другой стороны, в статье 297 Уголовного кодекса говорится, что государственные должностные лица или их подчинённые, которые в процессе исполнения ими своих служебных обязанностей подвергают какое-либо лицо физическим или психологическим пыткам или имеют возможность предотвратить подобные действия, но не де-

лают этого, могут быть приговорены к тюремному наказанию сроком от трёх до шести лет. По его мнению, такой мягкий приговор не соответствует серьёзности преступления применения пыток, и он будет рад услышать замечания государства-участника по этому вопросу. Как был указано Прокурором по защите прав человека в соответствующих письменных ответах, это положение даёт повод усомниться в его соответствии с Конвенцией. Кроме того, в своём докладе Прокурор опроверг довод о том, что действие статьи 320 Уголовного кодекса распространяется на дела, не охваченные статьёй 297. Таким образом, он хотел бы поднять вопрос о потенциальном противоречии между некоторыми положениями Уголовного кодекса и Конвенцией.

47. Закон о национальной гражданской полиции ограничил надзорные функции генерального инспектора Национальной гражданской полиции. Он обеспокоен тем, что в результате этого режим по надзору в отношении полиции будет менее независимым.

48. Он отмечает то обстоятельство, что при подаче тем или иным лицом заявления о приёме в Национальную академию общественной безопасности проводятся проверки, с тем чтобы удостовериться в том, что он/она не имеет прежней судимости. Он спрашивает, является ли процесс проверок действительно эффективным и имеются ли какие-либо статистические данные о кандидатах, получивших отказ.

49. Ссылаясь на сообщения Прокурора по защите прав человека о том, что почти 21 тысяча заключённых содержатся в нечеловеческих условиях ввиду перенаселения и что молодых людей пытают в следственных изоляторах для несовершеннолетних, он спрашивает, предусматривается ли в новой программе правительства принятие мер по улучшению условий содержания в тюрьмах.

50. В 2004 году Конституционное отделение Верховного суда приняло решение о том, что некоторые нормативные положения законодательства, принятые с целью противодействия бандформированиям, известным как "maras", являются неконституционными в том смысле, что они санкционируют произвольное использование властных полномочий. Он спрашивает, было ли исполнено решение суда.

51. Комиссия по установлению истины определила виновных в 30 случаях, связанных с серьёзными нарушениями прав человека. Он спрашивает, были ли уволены соответствующие военнослужащие или члены судейского корпуса.

52. Комитет был поставлен в известность о том, что правительственная программа по реформированию положения в области прав человека была разработана с целью гарантирования справедливости для каждого и возмещения ущерба для пострадавших. Были ли определены первостепенные задачи по решению ряда существующих проблем?

53. Согласно пункту 180 доклада, с 2003 по 2006 год 4 390 полицейских участвовали в семинарах и курсах подготовки. Он спрашивает, какой процент полицейских прошли такую подготовку и были ли курсы основаны на преподавании теории или на ознакомлении с конкретными делами. Какая существует взаимосвязь между рекомендациями Комиссии по установлению истины и требованиями Конвенции? Были ли организованы подготовительные курсы по вопросу предотвращения пыток также и для военнослужащих?

54. В 2008 году в Прокуратуру по защите прав человека поступило 652 жалобы. Большинство из них касалось Национальной гражданской полиции, и в них содержались заявления о превышении пределов необходимой обороны и жесто-

ком обращении с содержащимися под стражей лицами. Также было подано 19 заявлений о пытках и восемь − о внесудебных казнях. Он хотел бы ознакомиться с результатами рассмотрения этих жалоб.

55. Согласно данным Прокуратуры и Управления генерального инспектора полиции, полиция превысила пределы необходимой обороны, когда в феврале 2008 года она стремилась проникнуть в школу в Сан-Хасинто, чтобы арестовать отца одного из учащихся. Дело было передано на рассмотрение дисциплинарного суда, но судопроизводство не привело к определённым результатам. Он приветствовал бы комментарий со стороны государства-участника по этому делу.

56. Прокуратура сообщила, что отряды ликвидаторов действуют в департаменте Сонсонате. Приводились конкретные даты и имена. Кроме того, в январе 2005 года был убит профсоюзный лидер Хосе Гилберто Сото, и полиция так и не приступила к реальному расследованию. Какие меры принимаются государством-участником, чтобы разрешать такие ситуации?

57. Комиссия по установлению истины рекомендовала возместить ущерб жертвам преступлений, совершённых в прошлом, соорудить национальный мемориал в Сан-Сальвадоре и объявить национальный день памяти. Он спрашивает, собирается ли новое правительство следовать этим рекомендациям.

58. Он предлагает делегации ответить на вопросы, поднятые членами Комитета, на следующий день.

Открытая часть заседания закрывается в 11 ч. 35 м.